

Bilag 4.

Oversættelse af Ændringsforslag til Udkast til Forbundspagt for Folkenes Forbund, fremsat af den danske Delegation under Forhandlingerne i Paris den 20. Marts 1919.

Til Artikel 3, 1ste Stk. (Ny Formulering).

Det udøvende Raad skal bestaa af 2 Repræsentanter henholdsvis for de amerikanske Forenede Stater, det britiske Rige, Frankrig, Italien og Japan, samt af 8 Repræsentanter for de andre Stater, som er Medlemmer af Folkenes Forbund, saaledes at de vælges af disse sidste Staters Delegerede i Delegeretforsamlingen, ifølge saadanne Grundsætninger og paa saadanne Betingelser, som denne maatte anse for passende.

Stk. 2 og 3 som i Udkastet.

Til Artikel 5, 1ste Stk., 3dje Sætning.

Sekretariatet skal bestaa af de nødvendige Sekretærer og Personale under Ledelse og Kontrol af en Generalsekretær, der skal vælges af *Delegeretforsamlingen efter Forslag af det udøvende Raad.*

Artiklens øvrige Indhold som i Udkastet.

Til Artikel 8, 1ste Stk.

Efter Ordene: »uden Bemyndigelse fra det udøvende Raad« sættes: »Planen for Begrænsningen skal forelægges Delegeretforsamlingen til Afgørelse«.

Til 2det Stk.: De høje kontraherende Parter er enige om at erkende, at der kan rejses alvorlige Indvendinger mod den private Fremstilling af Ammunition og Krigsartikler, og overdrager det udøvende Raad at overveje, paa hvilken Maade *denne Fremstilling kan forhindres.*

3dje Stk. som i Udkastet.

Til Artikel 9.

Efter Ordene: »land- og sømilitære Forelagte Lovforslag m. m.

Spørgsmaal i Almindelighed« tilføjes: »Denne Kommission skal kontrollere de forskellige Staters Rustninger og føre Tilsyn med, at den antagne Plan bringes til Udførelse«.

*Til Artikel 13. (Ny Formulering.**Ændret schweizisk Forslag).*

De høje kontraherende Parter er enige om, at de, naar der mellem dem skulde opstaa en Strid, der egner sig til Afgørelse ved Voldgift og de uden Held har forsøgt at bilægge den ad diplomatisk Vej eller ved Hjælp af et af Parterne valgt Forligs- og Undersøgelseraad, *efter en af Parternes Ønske vil gøre Spørgsmaalet i dets Helhed til Genstand for Voldgift. Den Voldgiftsdomstol (som i Udkastet) bestaaende Traktat.*

Hvis en af Parterne benægter, at Striden egner sig til Afgørelse ved Voldgift, idet den hævder, enten at Sagen ikke er af en saadan Beskaffenhed, at den kan gøres til Genstand for en Afgørelse, som bygger paa juridiske Betragtninger, eller at Spørgsmaalet berører dens Uafhængighed eller vitale Interesser, skal dette Spørgsmaal henvises til en særlig Domstol, der er sammensat *efter saadanne Grundsætninger og paa saadanne Betingelser, som Delegeretforsamlingen maatte anse for passende.*

Dersom Domstolen anerkender Indsigelsen, kan den Part, hvem Retsvejen saaledes er nægtet, forelægge Sagen for det udøvende Raad, som derefter gaar frem i Overensstemmelse med Artikel 12 og 15.

De høje kontraherende Parter er enige om o. s. v. som i Udkastet.